

# BIOK

ÁREA COMERCIAL  
ZONE COMMERCIALE

## ÍNDICE | SOMMAIRE

- 4-5** Bienvenidos a Biok  
Bienvenue à Biok
- 6-7** Estamos cerca de usted  
Nous sommes proches de vous
- 8** Servicios  
Services
- 10-11** Supermercados  
Supermarchés
- 12-13** Productos frescos: carne y pescado  
Produits frais : viande et poisson
- 14-15** Productos frescos: frutería  
Produits frais : fruits et légumes
- 16-17** Bodega  
Cave
- 18-19** Ropa y complementos  
Vêtements et accessoires
- 20-21** Restauración  
Restauration
- 22-23** Perfumerías Idoia  
Parfumeries Idoia
- 24-25** Centros de estética Idoia  
Centres esthétiques Idoia
- 26-27** Parafarmacias Idoia  
Parapharmacies Idoia
- 28-29** Un espacio para disfrutar en plena naturaleza  
Un espace pour profiter en pleine nature
- 30-31** Tarjeta de fidelidad  
Carte de fidélité





# BIOK

Donde la calidad y el mejor  
precio se dan la mano

Quand la qualité et les meilleurs  
prix se donnent la main

Le damos una afectuosa bienvenida a nuestras Áreas Comerciales BIOR, un punto de encuentro para vivir grandes momentos de ocio al tiempo que realiza una compra agradable. En BIOR destaca el trato amable y cercano del personal, combinado con unas instalaciones amplias e integradas en localizaciones accesibles, en plena naturaleza.

Nous vous souhaitons la bienvenue dans nos Zones Commerciales BIOR, des lieux de rencontre pour vivre de grands moments de loisir durant vos achats des plus agréables. Chez BIOR, l'attention particulière du personnel se démarque, associée à d'amples installations accessibles et situées en pleine nature.





## ESTAMOS CERCA DE USTED

Podrá encontrar nuestras seis Áreas Comerciales en las poblaciones navarras de Ibardin, Dantxarinea y Valcarlos, ubicadas en lugares estratégicos, con fácil aparcamiento y enfocadas a que nuestros clientes disfruten de su tiempo libre al tiempo que se benefician de precios bajos para adquirir productos de calidad.

*Sin prisas, le proponemos realizar su compra de una manera tranquila y pausada en alguno de nuestros seis centros*

## NOUS SOMMES PROCHES DE VOUS

Vous pourrez retrouver nos six Zones Commerciales dans les villages navarrais d'Ibardin, Dantxarinea et Valcarlos, situés dans endroits stratégiques avec un parking facile d'accès. Nos zones sont étudiées pour que nos clients profitent de leur temps libre tout en bénéficiant de prix bas pour leurs achats de produits de qualité.

*Nous vous proposons de réaliser vos achats en toute tranquillité dans un de nos six centres*



**zabaleta®**  
Lacteos & Embutidos • Esnekiak & Hestebeteak  
Iratzoki Iriarte P. y Zabaleta Etxeberria JM.  
Bº Zalain 42-B 1 – 31780 **BERA**(Navarra)  
T/F: 948 630 195 M: 639 219 372

**Comercial del Bidasoa S.L.**  
*Expertos en el cuidado del hogar*  
Distribución de productos de limpieza, bazar, droguería y celulosa  
**MAGIS** **piumeta** **ZARLA**  
Pol. Aranbar-Irún · Tel.: 943 621 844 · [www.comercialbidasoa.net](http://www.comercialbidasoa.net)



Valcarlos



Dantxarinea

The image displays logos for various rum brands:

- elivisa
- SERVINOR, S.L. Alimentación y bebidas
- WILLIAM PEEL
- DUVAL
- BERGER DEPUIS 1835
- Trois Rivières FRENCH PLANTATION RHUM
- CASANIS
- L'HÉRITIER-GUYOT
- HENRI BARDOUIN
- DEPUIS 1749 MAISON LA MAUNY
- SOBIESKI

# SERVICIOS | SERVICES

Un mundo de servicios que complementan el momento más agradable del día: su presencia en BIOK

Tout un monde de services complète le moment le plus agréable de la journée : votre présence à BIOK.



Disponemos de aseos para hombre y mujer ubicados en diferentes puntos de nuestras Áreas Comerciales.



Nuestros accesos, aseos, parkings y demás instalaciones están adaptadas para personas con movilidad reducida.



Nos accès, nos toilettes, nos parkings et toutes nos autres installations sont adaptés aux personnes à mobilité réduite.



Cambiador de bebés en aseos.  
Un espace bébé dans les toilettes.



Zona wifi en los puntos señalizados.  
Zone WiFi dans les lieux signalés.



Servicio de parking gratuito con espacio reservado para personas con discapacidad y motos.



Para mayor comodidad en las visitas, disponemos de rampas mecánicas.



Pour plus de confort dans vos visites, nous disposons d'escaliers mécaniques.



Climatización del Área Comercial tanto en invierno como en verano.

Climatisation de la Zone Commerciale en été et chauffage en hiver.

# Carbonell

-1866-

Líder español del aceite de oliva

Le chef de l'huile d'olive en Espagne



• CARBONELL ACEITE OLIVA 0.4 LATA 4x5 L.  
• CARBONELL ACEITE OLIVA LATA V.E. 4x5 L.

• CARBONELL V.E. PET MEZQ. 15x1 L. • CAR T12 V.E. G.SELECCION VID. 6x750 mL  
• CARBONELL V.E. VID. 6x750mL REGIUM • CARBONELL V.E. PICUAL VID 6x750 mL  
• CARBONELL V.E. ARBEQUINA VID. 6x750 mL • CARBONELL V.E. HOJIBLANCA VID. 6x750 mL  
• CAR 1866 VID 6x500 mL V.E. ECOLOGICO .

• CARBONELL PLANCHA\_HORNO SPRAY 12x200mL • CAR V.E ENSALADAS\_TOSTAS SPRAY 12x200mL  
• CAR ENSALADAS/PASTAS ALBAH. SPRAY 12x200

• CARB-ES MR.ANCHOA70% 20/26 B12/L370 150G - PERLAS-ES ENTERA CC24/26 B12/L370 185G  
• PERLAS-ES H.N.DESHUE 24/26 B12/L370 150G

• LOUIT MANZANA ECOL. VID SLEEVER 6x250 mL • VINAGRE LOUIT RIOJA VID SLEEVER 6x250 mL • LOUIT JEREZ RESERVA VID SLEEVER 6x250 mL  
• LOUIT AL ESTRAGON VID SLEEVER 6x250mLvi • LOUIT BALSAMICO BLANCO VID SLEEVER 6x250 mL • VGRE LOUIT BALSAMICO VID SLEEVER 6x250mL  
• LOUIT CREMA VGRE PXIM PET SLEEVE 12x275 • LOUIT CREMA VGRE BALS. PET SLEEVE 12x275



## SUPERMERCADOS

Venta Biok le ofrece supermercados que destacan por su variedad de productos, con diversas gamas para adaptarse a las necesidades de cada cliente. Con amplios pasillos y personal especializado, le ofrecemos miles de referencias en productos básicos, frescos y mucho más.

Disfrute de una excelente relación calidad-precio al llenar el carro de la compra, ¡y repetirá!

## SUPERMARCHÉS

La venta BIOK vous offre des supermarchés mettant en avant leur variété de produits composés de différentes gammes afin de s'adapter aux nécessités de chaque client. Avec de larges allées et du personnel qualifié, nous vous offrons des milliers de références de produits basiques, frais et plus encore.

Profitez d'un excellent rapport qualité/prix en remplissant votre chariot. Vous y prendrez goût !



## Producteur commercialisateur Du champ à la table

de l'ail, des oignons, des  
piments séchés et fruits secs

 ajosf.virtocelorrios.l.  
ajos, cebollas, pimientos secos y frutos desecados



[info@ailonline.net](mailto:info@ailonline.net)

[www.ailonline.net](http://www.ailonline.net)

Rue Afueras, s/n  
Téléphone et fax: 34 976 813 023  
50109 Alpartir (Zaragoza) Espagne





## PRODUCTOS FRESCOS: CARNE Y PESCADO

Los productos frescos son una de las especialidades en las Áreas Comerciales BIOK. Cuidamos al detalle la calidad de cada alimento, seleccionando nuestros proveedores, de toda confianza. Destaca nuestro surtido de carnes frescas, jamones, charcutería y elaborados, productos tiernos y jugosos.

*Lo fresco es lo nuestro*

## PRODUITS FRAIS : VIANDE ET POISSON

Les produits frais font partie des spécialités des Zones Commerciales BIOK. Nous soignons la qualité de chaque aliment en sélectionnant nos fournisseurs de confiance. Nous mettons en avant notre assortiment de viande fraîche, jambon, charcuterie et produits préparés, des produits tendres.

*Le frais est notre spécialité*

**Corderos Esandi**  
Responsabilidad al servicio  
de la mejor carne

(+34) 948170656 - (+34) 669573701  
corderosesandi@gmail.com  
[www.corderosesandi.com](http://www.corderosesandi.com)

**LACTEOS MENDI**  
Especialistas en quesos nacionales y europeos

Información y contacto: 948 24 46 95 · [www.lacteosmendi.es](http://www.lacteosmendi.es)



**VACUNO DE NAVARRA**  
*¡Lo mejor del pirineo!*

CARNE DE VACUNO · CARNE DE TERNERA · HAMBURGUESAS SOROGAIN  
CON LA GARANTÍA DE LA IGP TERNERA DE NAVARRA

C/ Miluze, s/n 31012 Pamplona · Tel. 948 178 223 · vacunonavarra@vacunonavarra.com

IGP Ternera de Navarra



**Frutas  
y  
Verduras**

**ERRANDONEA, s.l.**

Frutas y Verduras Errandonea S.L. • C/ Bidasoa, 76 puerta 21-22 • 31780 Bera - Navarra • [anderfrutas@yahoo.com](mailto:anderfrutas@yahoo.com) • [frutaserrandonea@hotmail.com](mailto:frutaserrandonea@hotmail.com)

A basket filled with ripe red apples, sitting on a grassy surface. To the left of the basket is the company's logo, which features a stylized red apple with a green leaf and a white 'FV' monogram.



## PRODUCTOS FRESCOS: FRUTERÍA

Marcamos la diferencia con nuestra sección de frutería, un estallido de color con productos de temporada que incorporan una estupenda selección de verduras y hortalizas.

*Frutas y verduras 100 % saludables*

## PRODUITS FRAIS : FRUITS ET LÉGUMES

Nous faisons la différence avec notre excellente sélection de fruits et légumes, un mélange de couleurs composé de produits de saison.

*Fruits et légumes sains à 100 %*



**DISTRIBUCIONES  
ZAMORA S.L.**

Avda. Letxunborro, 72  
Barrio Anaka  
20305 IRÚN

dzamorasl@telefonica.net  
Tel.: 946 66 70 83  
Fax: 943 66 78 79

**PRODUCTOS AGROPECUARIOS**



## BODEGA

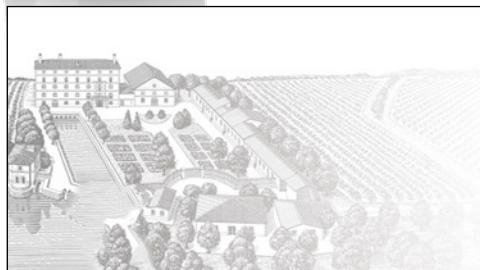
El momento gourmet de Venta BIOR: Entre en nuestra exclusiva bodega con vinos de numerosas D.O. y procedencias y licores y bebidas espirituosas que se entremezclan con otros productos generalistas y de consumo habitual.

*Un brindis por la calidad y la variedad a un precio equilibrado*

## CAVE

L'instant « gourmet » de la Venta BIOR : entrez dans notre cave exclusive avec de nombreux vins AOC de toute provenance, des liqueurs et des spiritueux se mêlant à d'autres produits généralistes et de consommation courante.

*Tchin tchin pour la qualité et la variété à un prix convenable !*



**FEDERICO PATERNINA**  
EST. 1896  
RIOJA  
DENOMINACIÓN DE ORIGEN CALIFICADA

MARQUÉS DE LA CONCORDIA  
FAMILY OF WINES





L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération



## ROPA Y COMPLEMENTOS

Le invitamos a conocer nuestra boutique BIOK, un espacio en el que encontrará las últimas tendencias de moda de la mano de grandes marcas, con una amplia gama en ropa, calzado y complementos.

*Textil Biok se presenta como su mejor opción para adquirir todo lo necesario para el hogar, incluyendo artículos de regalo, bisutería y marroquinería*

## VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES

Nous vous invitons à découvrir notre boutique BIOK, un espace où vous retrouverez les dernières tendances de mode provenant directement des grandes marques avec une large gamme de vêtements, de chaussures et d'accessoires.

*Textile BIOK s'avère être la meilleure option pour acheter le nécessaire pour la maison, sans oublier les idées cadeaux, la bijouterie et la maroquinerie*

The advertisement features a red background with a torn paper effect on the right side. On the left, there's a large circular logo for "FRIT RAVICH" in white on a red background. In the center, several bags of FRIT RAVICH snacks are displayed on a wooden surface, including "Caseras" (Authentic), "Pipas Saladas" (Salted Nuts), and "Cocteleo" (Original). A small white bowl contains some popcorn. On the right, a large red banner with white text asks, "¿Te apetece un buen momento?" (Do you feel like a good moment?). At the bottom right, there's a phone icon and the contact information "+34 972 85 80 08" and "www.fritravich.com".



ELABORADA  
CON LO  
MEJOR  
DE CADA  
CONTINENTE  
DESDE  
1890



5,4° San Miguel recomienda el consumo responsable.

## RESTAURACIÓN

En Navarra se come bien, un hecho objetivo que no encuentra discusión en la amplia oferta de bares y restaurantes en nuestras Áreas Comerciales. La tradición de **Mirentxu** y la versatilidad de la **Cafetería Biok** en la zona Ibardin dan paso a la generosa propuesta de **Lapitxuri** y **Ohiana** en el centro de Dantxarinea, sin olvidar el **Restaurante Xabi** en Valcarlos.

## RESTAURATION

On mange bien en Navarre, et vous ne pourrez pas dire le contraire devant l'imposante offre de bars et restaurants dans nos Zones Commerciales. La tradition de **Mirentxu** et la fantaisie de la **Cafétéria BIOK** dans la zone d'Ibardin complémentent l'offre du **Lapitxuri** et du **Ohiana** dans le centre de Dantxarinea, sans oublier le **restaurant Xabi** à Valcarlos.



*Asturias Distribuciones*

**URZANTE**

**CODORNIU**

**Schweppes**

**La Casera**

**BODEGAS JULIAN CHIVITE**  
DE PADRES A HIJOS DESDE 1647

C/ Sagualde, s/n  
31720 Oronoz  
948 592 012



## PERFUMERÍAS IDOIA

En nuestras Áreas Comerciales podrá encontrar Perfumerías Idoia, que ofrecen una amplia gama en perfumes y cosméticos, con más de 2.000 referencias de productos de tendencia y también clásicos, más difíciles de encontrar en el canal de distribución.

## PARFUMERIES IDOIA

Vous pouvez trouver dans nos zones commerciales les Parfumeries Idoia, vous offrant une gamme étendue de parfums et produits cosmétiques, avec plus de 2000 références de produits tendance et classiques, plus difficiles de rencontrer dans le réseau de distribution classique.



## CENTROS DE ESTÉTICA IDOIA

La especialización de Idoia Perfumerías alcanza una nueva dimensión con nuestros centros de estética en las Áreas Comerciales BIOR de Dantxarinea y Valcarlos. Combinamos la experiencia y continua formación de un equipo de profesionales que se apoyan en equipamientos de vanguardia, ofreciendo tratamientos regenerantes, antiselulíticos, mesoterapia virtual, presoterapia, limpieza de piel exprés o depilación láser, entre otras.

## CENTRES ESTHÉTIQUES IDOIA

La spécialisation des Parfumeries Idoia atteint une nouvelle dimension avec nos centres esthétiques dans la Zones Commerciales BIOR de Dantxarinea et Valcarlos. Nous associons l'expérience et la formation continue d'une équipe de professionnels s'appuyant sur des équipements d'avant-garde et offrant des traitements régénérants, anticellulite, mésothérapie virtuelle, gommage de peau express ou épilation laser.

**Realizamos estudios personalizados para adaptarnos a las necesidades estéticas de cada persona, tanto hombres como mujeres**

**Nous réalisons des études personnalisées pour nous adapter aux besoins esthétiques de chaque personne, hommes comme femmes**





**Queremos que se cuide, y en nuestras parafarmacias  
le ayudaremos a redescubrir su mejor yo**

**Nous souhaitons que vous preniez soin de vous, et dans nos  
parapharmacies, nous vous aidons à mieux vous redécouvrir.**





## PARAFARMACIAS IDOIA

Dentro de la orientación general de Perfumerías Idoia por cuidar la salud y la belleza de nuestros clientes, destacamos nuestras parafarmacias integradas. En estos espacios encontrará el consejo de profesionales para tratamientos y productos específicos, todos ellos naturales.

## PARAPHARMACIES IDOIA

Dans l'orientation générale des Parfumeries Idoia et pour prendre soin de la santé et de la beauté de nos clients, nous mettons en avant nos parapharmacies intégrées. Vous retrouverez des conseils de professionnels pour des traitements et des produits spécifiques, tous naturels.

## UN ESPACIO PARA DISFRUTAR EN PLENA NATURALEZA

Las Áreas Comerciales BIOR se encuentran en lugares de alto valor medioambiental, idóneos para completar la jornada con alguna ruta de senderismo, practicar el BTT o simplemente descansar al lado del Pirineo navarro.

Desde nuestra Área Comercial de Ibardin podrá realizar agradables paseos hacia un lago, descubrir cinco crómlech (monumentos megalíticos ancestrales) o disfrutar de vistas panorámicas de las costas de Biarritz, Bayona o San Juan de Luz.

## UN ESPACE POUR PROFITER EN PLEINE NATURE

Les Zones Commerciales BIOR sont situées dans des zones à haute valeur environnementale, parfaitement adaptées pour compléter la journée avec quelques sentiers afin de pratiquer le VTT ou simplement se reposer près des Pyrénées navarraises.

Depuis notre Zone Commerciale d'Ibardin, vous pourrez réaliser d'agréables promenades vers un lac, découvrir cinq cromlechs (monuments mégalithiques ancestraux) ou profiter des vues panoramiques sur les côtes de Biarritz ou de Saint-Jean-De-Luz.



## Sylvia Mazizior, S.L. Distribución de bebidas y alimentación

### WHISKYS:

Kentucky Jack Bourbon  
Gran Canadian  
Black Bull Kyloe scotch  
Black Bull 12 years.

### VINOS Y SANGRÍA

**ELOSEGI:**  
Elosegi (Bag-in-Box3, 10, 15 y 20 litros; Pet 1,5 y 5 litros)

### OPORTO:

Krphon rojo y blanco, rose,  
10 y 20 años. D.O. Portugal

### ACEITE:

Aceite virgen extra de  
España

### CONSERVAS:

D.O. Navarra





Combine su tiempo de compras y ocio con un agradable paseo en el Pirineo navarro

Associez achats et loisirs avec une agréable promenade dans les Pyrénées navarraises

**Celorrio**  
Conservas vegetales  
www.celorrio.com

*La calidad más fresca*

**LEKU BERRÍ**  
ALIMENTACION Y HOSTELERIA  
Cash

**CONSERVAS  
LICORES  
DROGUERIA**

Ctra. del Molino, nº 35  
Tel. 943 61 23 20  
Fax: 943 61 94 01  
20303 IRUN (Gipuzkoa)



TARJETA DE FIDELIDAD  
CARTE DE FIDÉLITÉ

**Otondo**

 **GOIKOA**

DISTRIBUCIONES OTONDO, S.L.  
Pol. Ezcabarte, C/E, Nº 1 - 31194 Arre (NAVARRA)  
Telf.: 948 36 10 87 - Fax: 948 36 10 88 - [distribuciones@otondo.es](mailto:distribuciones@otondo.es)

**Turrones Frutusa**  
943 640 119 • [distribuciones@frucap.com](mailto:distribuciones@frucap.com)



¿Por qué está tan buena esta mermelada?



Porque es de TEMPORADA®  
La mermelada a su tiempo, para un sabor excepcional. **Hero**

En las Áreas Comerciales BIOK queremos premiar la confianza que nos depositan nuestros clientes. Adquirir nuestros productos tiene ventajas exclusivas gracias a la Tarjeta de Fidelidad BIOK, con la que se beneficiará de descuentos y bonificaciones.



Es totalmente gratuita



Llévela consigo cuando haga sus compras y preséntela en los locales asociados para conseguir ventajas y descuentos



Rellene un formulario en nuestros puntos localizados y podrá disfrutar de su tarjeta de forma inmediata

Dans les Zones Commerciales BIOK, nous souhaitons récompenser la confiance de nos clients. Acheter nos produits vous apporte des avantages exclusifs grâce à la carte de fidélité BIOK. Vous bénéficierez de réductions et de bonifications.



C'est totalement gratuit



Emportez là lorsque vous réalisez vos achats et présentez là dans les boutiques associées pour profiter d'avantages et de réductions



Remplissez le formulaire dans nos centres et vous recevrez la carte immédiatement



**ALIMENTACIÓN Y CONGELADOS  
El Marinero, s.l.**

Zona Portuaria Nº 8 bajo, Puerta 1  
20110 Pasajes San Pedro (Gipuzkoa)  
Tfno.: 943 392 972 · Fax: 943 398 587  
[marinero@congeladosmarinero.es](mailto:marinero@congeladosmarinero.es)



# BIOK

## ÁREAS COMERCIALES ZONE COMMERCIALE

### IBARDIN

#### Biok 28

Alto de Ibardin, 28  
31780 Bera, Navarra

T| 0034 948 630 707  
F| 0034 948 631 111

#### Horario Invierno

L-D 08:00 a 19:00

#### Horario Verano

L-D 08:00 a 19:30

#### Biok 37

Alto de Ibardin, 37  
31780 Bera, Navarra

T| 0034 948 630 717  
F| 0034 948 631 111

#### Horario Invierno

L-D 09:00 a 18:00

#### Horario Verano

L-D 08:30 a 19:00

### DANTXARINEA

#### Biok 31

C/ Dantxarinea, 31  
31712 Dantxarinea, Navarra

T| 0034 948 599 093  
F| 0034 948 599 391

#### Horario Invierno

L-V 08:00 a 19:30

S-D 08:00 a 20:00

#### Horario Verano

L-D 08:00 a 20:00

#### Biok 5

C/ Landibar, 5  
31712 Dantxarinea, Navarra

T| 0034 948 599 093  
F| 0034 948 599 391

#### Parque Comercial Axular

C/ Dantxarinea , 5

31712 Dantxarinea, Navarra

T| 00 34 848 47 88 81

#### Horario Invierno

L-V 08:00 a 19:30

S-D 08:00 a 20:00

#### Horario Verano

L-D 08:00 a 20:00

### VALCARLOS

#### Biok 32

Barrio de Ventas, s/n  
31660 Valcarlos, Navarra

T| 0034 948 790 179  
F| 0034 948 790 178

#### Horario

L-D 08:00 a 19:30

#### Biok 23

Barrio de Ventas, s/n  
31660 Valcarlos, Navarra

T| 0034 948 790 179  
F| 0034 948 790 178

#### Horario

L-D 08:00 a 19:30

#### Biok 15

Barrio de Ventas, s/n  
31660 Valcarlos, Navarra

T| 0034 948 790 179  
F| 0034 948 790 178

#### Horario

L-D 08:00 a 19:30